



Brüsszel, 2021. május 12.
(OR. en)

8604/21

Intézményközi referenciaszám:
2021/0039(COD)

TRANS 270
MAR 78
EDUC 157
SOC 259
ETS 5
MI 329
CODEC 671

JELENTÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága
Előző dok. sz.:	6868/2/21 REV 2
Biz. dok. sz.:	6209/21
Tárgy:	A Tanács 2021. június 3-i ülésének (<u>Közlekedés, Távközlés és Energiaügy</u>) előkészítése Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve az (EU) 2017/2397 irányelvnek a harmadik országbeli bizonyítványok elismerésére vonatkozó átmeneti intézkedések tekintetében történő módosításáról – Általános megközelítés

A JAVASLAT HÁTTERE ÉS TARTALMA

1. A Bizottság 2021. február 18-án benyújtotta az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a fenti javaslatot.
2. A személyzet harmadik ország által kiállított bizonyítványokkal rendelkező tagjai – különösen az Unión belüli bizonyos vízi utakon – jelentős munkaerőt képviselnek egy olyan ágazatban, amelyet már most súlyosan érint a képzett munkaerő hiánya.

3. Ezzel összefüggésben, és erre a helyzetre figyelemmel a javaslat arra hivatott, hogy oly módon módosítsa a belvízi hajózásban szükséges szakmai képesítések elismeréséről szóló (EU) 2017/2397 irányelv¹ átmeneti rendelkezéseit, hogy azok kiterjedjenek a harmadik országok által kiállított bizonyítványokra.
4. Az említett irányelv 38. cikke átmeneti intézkedéseket állapít meg a harmadik országok által 2022. január 18. előtt kiállított bizonyítványokra vonatkozóan. Ezek a bizonyítványok legfeljebb tíz évig érvényesek maradnak az Unió azon belvízi útjain, amelyekre az említett időpont előtt érvényesek voltak.
5. Az irányelv azonban nem ír elő átmeneti intézkedéseket a harmadik országok által kiállított azon bizonyítványok tekintetében, amelyeket a tagállamok jelenleg egyoldalúan vagy nemzetközi megállapodásaikkal összhangban ismernek el.
6. Következésképpen 2022. január 17-től kezdődően csak akkor lehet az Unióban elismerni a harmadik ország által kiállított bizonyítványokat, ha a Bizottság addig olyan végrehajtási jogi aktust fogad el, amelyben elismeri az adott harmadik ország által kiállított okmányokat az Unióban. Mivel a harmadik országok által kiállított okmányok elismerésének folyamata meglehetősen hosszadalmas, és előfordulhat, hogy nem zárul le időben, a Bizottság egy olyan megfelelő (2032. január 17-ig tartó) időszak előírására tett javaslatot, amely alatt egy tagállam a 2018. január 16. előtt megállapított nemzeti követelményei alapján és a területére vonatkozóan továbbra is elismerheti azokat a harmadik országbeli bizonyítványokat, amelyeket jelenleg egyoldalúan vagy nemzetközi megállapodás alapján ismer el.
7. A Bizottság ezért az (EU) 2017/2397 irányelv 38. cikkének módosítását javasolja: a cikk két új bekezdéssel, a (7) és a (8) bekezdéssel egészülne ki.

A TANÁCSBAN FOLYTATOTT MUNKA

8. A hajózási munkacsoport tagjai 2021 első félévében több nem hivatalos ülésen is megvizsgálták a javaslatot; a munka 2021. március 1-jén vette kezdetét a Bizottság beszámolójával és az első vizsgálattal.
9. A hajózási munkacsoport tagjai a 2021. május 7-i nem hivatalos ülésükön megvizsgálták az e jelentés mellékletében foglalt legutóbbi elnökségi kompromisszumos javaslatot.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2397 irányelve (2017. december 12.) a belvízi hajózásban szükséges szakmai képesítések elismeréséről, valamint a 91/672/EGK és a 96/50/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 345., 2017.12.27., 53. o.).

10. A tanácskozások nyomán javasoltak és jóváhagytak néhány módosítást annak érdekében, hogy a javaslat pontosabb és rugalmasabb legyen:
- a javasolt új (8) bekezdésbe beillesztettek egy szövegrészt, amely egyértelműen utal a tagállamok nemzetközi megállapodásaira;
 - azt javasolták, hogy a tagállamok továbbra is elismerhessék a harmadik országok által 2024. január 18. előtt kiállított bizonyítványokat (a Bizottság javaslatában 2023. január 18. szerepelt);
 - és ami a legfontosabb, pontosították az átültetésre vonatkozó rendelkezéseket: a módosító irányelv átültetésére vonatkozó kötelezettséget az (EU) 2017/2397 irányelv átültetésére vonatkozó kötelezettséghez igazították (ideértve azt is, hogy az irányelvet egyáltalán nem kell átültetni), ami lehetővé teszi, hogy az utóbbi irányelv értelmében a tagállamok számára fennálló kötelezettségekhez képest ne keletkezzen újabb adminisztratív teher. Ez a pontosítás a meglévő irányelv 10. cikke (3) bekezdésének módosítása útján történik (a Bizottság által javasolt új (8) bekezdés helyett, amelyet töröltek az elnökségi kompromisszumból).

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EGYÉB UNIÓS INTÉZMÉNYEK KERETÉBEN FOLYTATOTT MUNKA

11. Az Európai Parlament Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottsága (TRAN) 2021. március 18-án Andris Ameriks képviselőt (S&D–Lettország) jelölte ki előadónak.
12. Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2021. március 24-én fogadta el véleményét².

LEZÁRATLAN KÉRDÉSEK

13. Az elnökség első észrevételként hangsúlyozni kívánja, hogy a mellékletben foglalt szöveg kidolgozása körültekintően, a tagállamok és a Bizottság által kifejezett aggályokra figyelemmel történt, különösen annak érdekében, hogy biztosítani lehessen a jogbiztonságot és az egyértelműséget az átültetés tekintetében.
14. Ennek ellenére Litvánia fenntartja azt az álláspontját, miszerint a jelenlegi irányelv 39. cikkének (2) bekezdésében meghatározott eltérést kell alkalmazni a javaslat új (7) bekezdésének átültetésére vonatkozó kötelezettség tekintetében. Jelenleg az (EU) 2017/2397 irányelv egyedül 4. cikkének (1) bekezdésében, 5. cikkének (1) bekezdésében és 6. cikkében határozza meg azokat a rendelkezéseket, amelyek arra kötelezik a tagállamokat, hogy a vízi

² 7463/21.

útjaikon hajózó fedélzeti személyzet tagjai számára előírják, hogy uniós képesítő bizonyítvánnyal, vagy a 10. cikk (2) vagy (3) bekezdése értelmében elismert bizonyítvánnyal rendelkezzenek. Szem előtt tartva, hogy az (EU) 2017/2397 irányelv 39. cikkének (2) bekezdése adott tagállamokat³ mentesít azon kötelezettség alól, hogy hatályba léptessék a 4. cikk (1) bekezdésének, az 5. cikk (1) bekezdésének és a 6. cikknek való megfeleléshez szükséges intézkedéseket, az ilyen tagállamokat nem köti a 4. cikk (1) bekezdésében, az 5. cikk (1) bekezdésében és a 6. cikkben foglalt azon követelmény, hogy csak bizonyos típusú bizonyítványokkal való rendelkezést írjanak elő; ennek megfelelően az érintett tagállam továbbra is élhet döntési jogával abban a tekintetben, hogy mely képesítő bizonyítványok meglétét írja elő a területén található vízi utakon dolgozó fedélzeti személyzet számára, amennyiben más (nemzeti vagy más ország által kiállított) képesítő bizonyítványokon felül elismeri az uniós képesítő bizonyítványokat vagy a 10. cikk (2) vagy (3) bekezdésével összhangban elismert bizonyítványokat is.

15. A Bizottság az eljárás e szakaszában általános fenntartással él a javaslatára vonatkozóan tett minden változtatással kapcsolatban, amíg az Európai Parlament ki nem alakítja első olvasatbeli álláspontját.

KÖVETKEZTETÉS

16. Felkérjük az Állandó Képviselők Bizottságát, hogy erősítse meg a munkacsoport szintjén elért kompromisszumot, és továbbítsa a bizottsági javaslatnak a mellékletben található módosított szövegét a Tanács számára azzal a céllal, hogy az általános megközelítést alakíthasson ki.

³ Olyan tagállam, amelyben a 4. cikk (1) bekezdésében, az 5. cikk (1) bekezdésében és a 6. cikkben említett minden személy kizárólag más tagállamok hajózható hálózatához nem kapcsolódó nemzeti belvízi hajóutakon dolgozik.

2021/0039 (COD)

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE

az (EU) 2017/2397 irányelvnek a harmadik országbeli bizonyítványok elismerésére vonatkozó átmeneti intézkedések tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére¹,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére²,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

¹ HL C [...], [...], [...]. o.

² HL C [...], [...], [...]. o.

mivel:

- (1) Az (EU) 2017/2397 európai parlamenti és tanácsi irányelv¹ átmeneti intézkedéseket határoz meg annak érdekében, hogy garantálja az átültetési időszak vége előtt kiállított képesítő bizonyítványok, szolgálati könyvek és hajónaplók folyamatos érvényességét, valamint észszerű időt biztosítson a képzett személyzet tagjainak uniós képesítő bizonyítvány vagy azzal egyenértékűnek elismert más bizonyítvány kérelmezésére. A 96/50/EK tanácsi irányelv² 1. cikkének (5) bekezdésében említett rajnai hajózási engedélyek kivételével azonban ezek az átmeneti intézkedések nem vonatkoznak a harmadik országok által kiállított olyan képesítő bizonyítványokra, szolgálati könyvekre és hajónaplókra, amelyeket a tagállamok az (EU) 2017/2397 irányelv hatálybalépése előtt alkalmazandó nemzeti követelményeik vagy nemzetközi megállapodásaik alapján jelenleg elismernek.
- (2) Az (EU) 2017/2397 irányelv 10. cikkének (3), (4) és (5) bekezdése meghatározza a harmadik országok hatóságai által kiállított bizonyítványok, szolgálati könyvek vagy hajónaplók elismerésének eljárását és feltételeit.
- (3) Mivel a harmadik országbeli okmányok elismerésére vonatkozó eljárás a kérelmező harmadik ország tanúsítási rendszereinek értékelésén alapul annak megállapítása céljából, hogy a kérelemben meghatározott bizonyítványok, szolgálati könyvek vagy hajónaplók kiadására az (EU) 2017/2397 irányelvben előírtakkal azonos követelmények mellett került-e sor, nem valószínű, hogy az elismerési eljárás 2022. január 17. előtt befejeződik.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2397 irányelve (2017. december 12.) a belvízi hajózásban szükséges szakmai képezések elismeréséről, valamint a 91/672/EGK és a 96/50/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 345., 2017.12.27., 53. o.).

² A Tanács 96/50/EK irányelve (1996. július 23.) a Közösségen belüli belvízi áru fuvarozásra és személyszállításra vonatkozó nemzeti hajóvezetői bizonyítvány megszerzési feltételeinek összehangolásáról (HL L 235., 1996.9.17., 31. o.).

- (4) A harmadik országbeli okmányok vonatkozásában az (EU) 2017/2397 irányelv 10. cikkében előírt elismerési rendszerre való zökkenőmentes átállás érdekében rendelkezni kell olyan átmeneti intézkedésekről, amelyek elegendő időt biztosítanak ahhoz, hogy a harmadik országok az említett irányelvben foglaltakhoz igazíthassák követelményeiket, valamint hogy a Bizottság értékelhesse tanúsítási rendszereiket és – adott esetben – a szóban forgó irányelv 10. cikkének (5) bekezdése alapján végrehajtási jogi aktust fogadhasson el. Ezek az intézkedések biztosítani fogják továbbá a jogbiztonságot a belvízi hajózási ágazatban tevékenykedő magánszemélyek és gazdasági szereplők számára. E célkitűzések fényében az átmeneti intézkedések hatálya alá tartozó, harmadik országbeli okmányokra vonatkozó határidőt helyénvaló úgy meghatározni, mint amely az irányelv átültetési határnapját követő nap után két évvel jár le.
- (5) Az (EU) 2017/2397 irányelv 38. cikke értelmében a tagállamokra alkalmazandó átmeneti intézkedésekkel való összhang biztosítása érdekében indokolt előírni, hogy a harmadik országok által kiállított és a tagállamok által elismert képesítő bizonyítványokra, szolgálati könyvekre és hajónaplókra vonatkozó átmeneti intézkedések 2032. január 17. után ne legyenek alkalmazandók. Ezen túlmenően az ilyen képesítő bizonyítványok, szolgálati könyvek és hajónaplók elismerését az érintett tagállamban lévő uniós belvízi utakra kell korlátozni.
- (6) A tagállamok által kiadott képesítő bizonyítványokra alkalmazandó átmeneti intézkedésekkel való összhang biztosítása érdekében helyénvaló egyértelművé tenni, hogy a harmadik országok által kiállított bizonyítványok tekintetében az (EU) 2017/2397 irányelv 10. cikkének (3) bekezdésében említett azonos követelmények magukban foglalják a meglévő bizonyítványok felváltására vonatkozó követelményeket is, az említett irányelv 38. cikkének (1) és (3) bekezdésében meghatározottak szerint.
- (7) Ezért az (EU) 2017/2397 irányelvet ennek megfelelően módosítani kell a belvízi hajózási társaságok és munkavállalók számára a jogi egyértelműség és a jogbiztonság garantálása végett.

- (8) Annak érdekében, hogy a tagállamok haladéktalanul át tudják ültetni az ebben az irányelvben előírt intézkedéseket, az irányelvnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon kell hatályba lépnie.
- (9) Az (EU) 2017/2397 irányelv 39. cikkének (4) bekezdésével összhangban azok a tagállamok, amelyeknek területén a belvízi hajózás technikailag nem lehetséges, nem kötelesek átültetni az irányelvet. Ugyanezt az eltérést kell alkalmazni erre az irányelvre is,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

Az (EU) 2017/2397 irányelv a következőképpen módosul:

(1) A 10. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A (2) bekezdés sérelme nélkül, bármilyen képesítő bizonyítványt, szolgálati könyvet vagy hajónaplót, amelyet valamely harmadik ország az ebben az irányelvben – többek között a 38. cikk (1) és (3) bekezdésében – meghatározott szabályokkal azonos követelményeket előíró nemzeti szabályai szerint, a (4) és (5) bekezdésben meghatározott eljárás és feltételek szerint állítottak ki, az Unió valamennyi belvízi útján érvényesnek kell tekinteni.”

(2) A 38. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(7) 2032. január 17-ig a tagállamok a 2018. január 16. előtt alkalmazandó nemzeti követelményeik vagy nemzetközi megállapodásaik alapján továbbra is elismerhetik a harmadik országok által 2024. január 18. előtt kiállított képesítő bizonyítványokat, szolgálati könyveket és hajónaplókat. Az elismerés az érintett tagállam területén lévő belvízi utakra korlátozódik.”.

2. cikk

- (1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb 2022. január 17-ig megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottság számára.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

A 2017/2397 irányelv 39. cikkének (4) bekezdésében meghatározott eltérés megfelelően alkalmazandó.

- (2) A tagállamok közlik a Bizottsággal belső joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

3. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök